

## 要求改善及疏通普仁街、律打街、磅巷及水街排水系統

### 背景

每年雨季，天文台在 4 月至 9 月均有發出黑色暴雨及紅色暴雨警告。普慶坊及水街區一帶的居民指出，暴雨時區內部份街道及樓梯，如普仁街、律打街、磅巷及水街等出現如洪水泛濫般的險情。因此，我們擔心上述情況對出入的市民構成極大危險。

就有關事件請政府部門解答以下問題：

1. 請提交有關普仁街、律打街、磅巷及水街附近的排水系統資料；
2. 請詳列有關投訴的數字及詳情；
3. 請詳列有關部門跟進上述事件的進度及最新情況；
4. 請詳列渠務署解決上述問題的短期、中期、長期措施；

### 建議

要求有關部門立即改善及疏通普仁街、律打街、磅巷及水街一帶的排水系統。

### 文件提交人

蕭嘉怡 楊學明 葉國謙 陳學鋒 盧懿杏 鍾蔭祥

二零一一年八月八日

夾附件一、二

黑色暴雨當天，區內的長樓梯變成瀑布，  
居民寸步難行，舉步為艱。



## 二零一一年五月發出的警告及信號

顏色	開始時間		終結時間	
	日 / 月	時	日 / 月	時
黃色	13 / 5	0530	13 / 5	0800
黃色	22 / 5	1045	22 / 5	1110
紅色	22 / 5	1110	22 / 5	1445
黃色	22 / 5	2045	22 / 5	2155
紅色	22 / 5	2155	22 / 5	2325
黃色	22 / 5	2325	23 / 5	0025

## 二零一一年六月發出的警告及信號

顏色	開始時間		終結時間	
	日 / 月	時	日 / 月	時
黃色	11 / 6	1750	11 / 6	2005
黃色	12 / 6	0615	12 / 6	0920
黃色	16 / 6	0845	16 / 6	1145
黃色	17 / 6	0250	17 / 6	0400
黃色	28 / 6	1425	28 / 6	1605
黃色	29 / 6	1335	29 / 6	1520

水務署的書面回覆：

由於是次討論文件(中西區區議會環工會書面問題第 72/2011 號)所述的問題，不涉及供水系統，故本署將不會委派代表出席是次會議。

(二零一一年八月十五日收到)

路政署的書面回覆：

問題 1

普仁街、律打街、磅巷及水街路面雨水是利用路邊的集水溝及明渠收集，並接駁到路底的雨水排放系統。本署負責維修保養的集水溝及排水明渠，一般沿著路旁建造（請參閱附圖三）。

問題 2

本署在二零一一年四月至七月期間並沒有接獲有關普仁街、律打街、磅巷及水街水浸的投訴。

問題 3 及 4

在八月十五日本署聯同渠務署到上址視察及研究在暴雨時把路面雨水更有效地引入路底雨水排放系統的方案。經本署及渠務署初步研究後，會由本署作出一系列改善措施，包括增加 U 形明渠、集水溝、集水井等，詳情請參閱附圖一及二。

附：附圖一、二、三

(二零一一年八月二十三日收到)

中西區區議會秘書處  
二零一一年八月

渠務署的書面回覆：

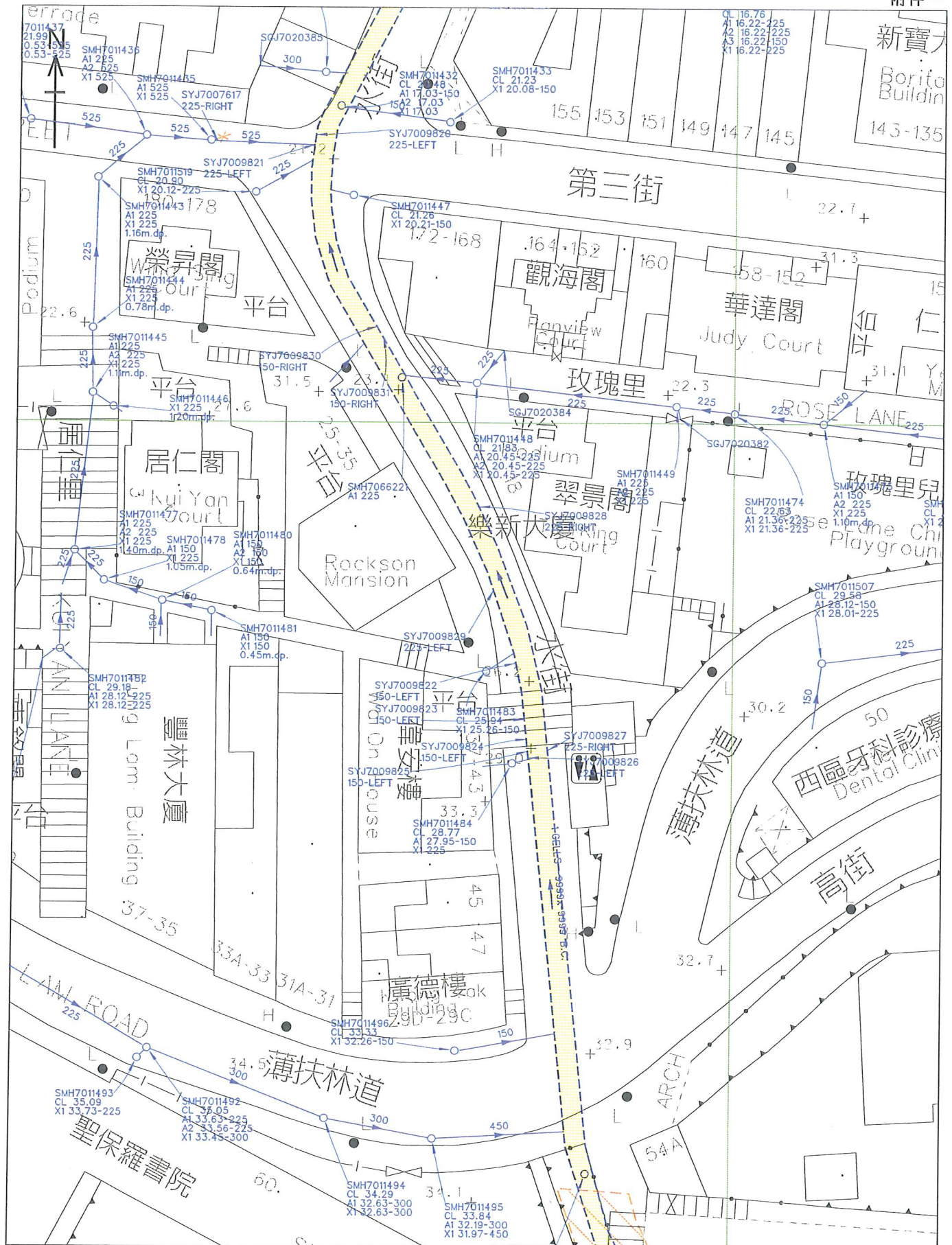
- 1) 收集普仁街、律打街、磅巷及水街路面雨水主要是利用上址的明渠及路邊的集水溝，然後接駁入路面下的公共雨水排水系統後排出海。現附上該地區公共雨水渠系統圖則作為參考。同時路邊明渠及集水渠是由路政署負責保養及維修，相信他們會提供有關資料。(附件一)
- 2) 渠務署在二零一一年四月至七月期間並沒有接獲有關普仁街、律打街及磅巷雨水渠道的投訴。而水街共接獲二個投訴個案，分別為四月二十七日水街一號後巷塞渠及六月十七日水街與第三街交界塞渠。
- 3) 上述兩個水街的個案，渠務署已於分別在當天晚上及翌日早上完成清理渠道淤塞工作。
- 4) 在八月十五日渠務署聯同路政署到上址視察及研究在暴雨時把路面雨水引入公共排水系統內的改善方案。渠務署在八月十七日已完成檢視在普仁街、律打街、磅巷及水街一帶，渠務署負責的雨水渠道，並沒有發現淤塞情況。至於改善措施，經渠務署及路政署初步研究後，會由路政署作出一系列改善收集路面雨水引入渠道方案，包括增加 U 形明渠、集水溝、截水井等。相信路政署會向秘書處提供詳細資料。


附：附件一

(二零一一年八月二十三日收到)

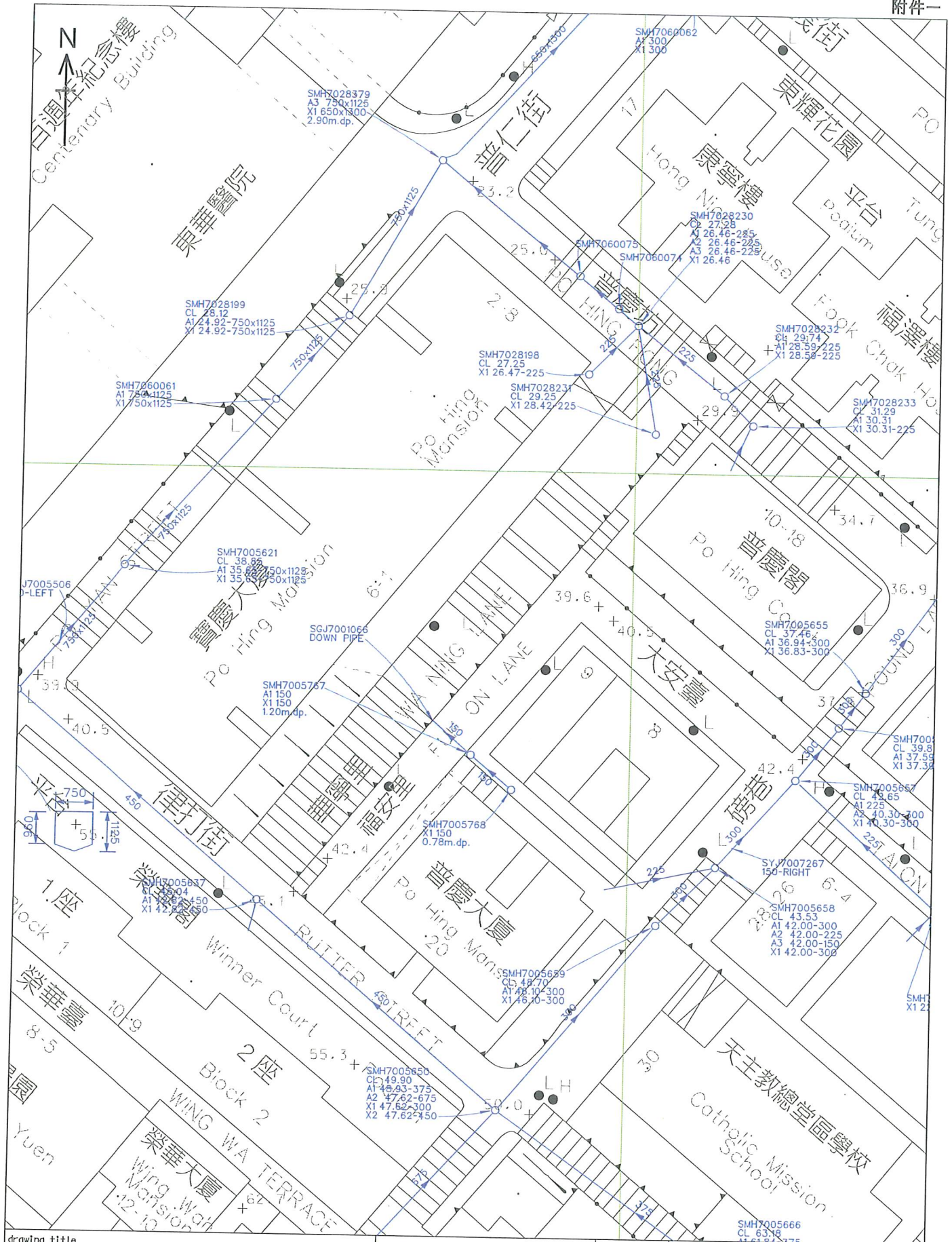
中西區區議會秘書處  
二零一一年八月






drawing title  <b>水街的雨水渠系統</b>	drawn	H. C. YU	date	18-08-2011	drawing no. <b>DHK 2019</b>	scale <b>1:500</b>
	checked	K. T. WONG	date	19-08-2011		
	approved	W. K. LAU	date	19-08-2011	COPYRIGHT RESERVED	
	office	HONG KONG AND ISLANDS DIVISION			 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	





drawing title  <b>普仁街，律打街及磅巷的雨水渠系統</b>	drawn	H. C. YU	date	18-08-2011	drawing no.	DHK 2020	scale	1:500
	checked	K. T. WONG	date	19-08-2011				
	approved	W. K. LAU	date	19-08-2011	COPYRIGHT RESERVED			
	office	HONG KONG AND ISLANDS DIVISION			 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION			